



# AL SEGURO SOCIAL

## Estará Listo el Hospital A. Guerrero en Febrero de 1967

- Colón, Bocas del Toro y S. Blas se Beneficiarán con su Innovación



Lic. Laurencio Jaén Ocaña

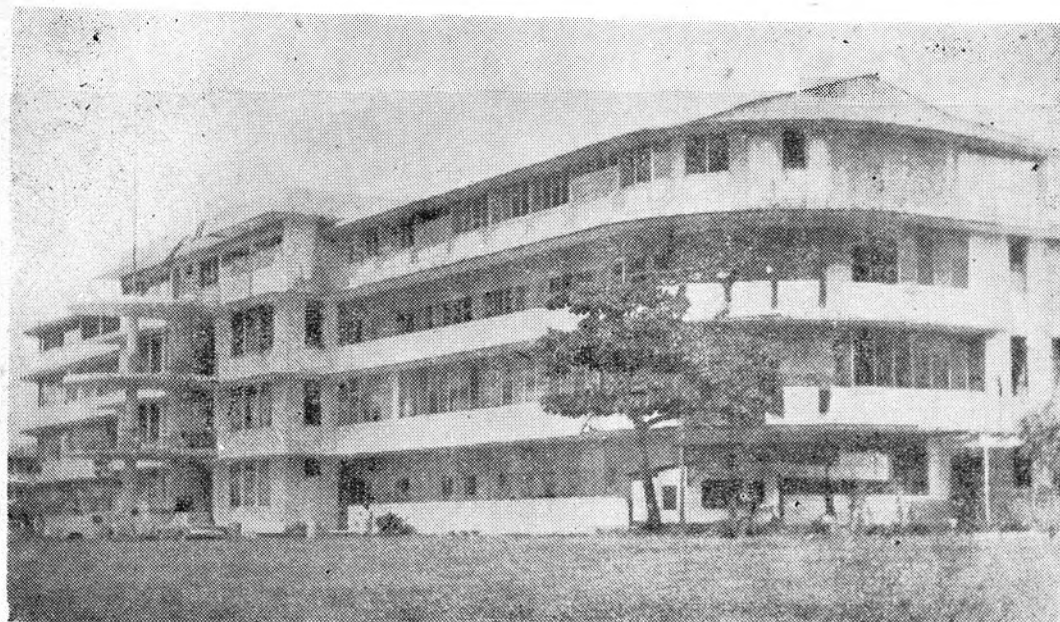
El año 1967 se perfila venturoso para la comunidad colonense que contará a partir de febrero, con el moderno Hospital Amador Guerrero, el cual, gracias a la Caja de Seguro Social, que ha hecho cuanto ha estado a su alcance, podrá desde esa fecha, ofrecer los servicios médicos imprescindibles para que tanto Colón como Bocas del Toro, San Blas y las comunidades del Lago Gatún y de la Transístmica, incluyendo los pueblos de la Costa Arriba y de la Costa Abajo, logren que

sus asociados sean atendidos en nuestra primera casa de salud.

La dinámica administración del coterráneo Lic. don Laurencio Jaén Ocaña, que se refleja de hecho, innegablemente, en el bienestar de Colón, ha logrado, como todo el mundo sabe, financiar el Hospital Amador Guerrero, que se reconstruye modernamente a un costo de B.520,121.13, para que el contingente humano mencionado, pueda disfrutar en cualquier momento de atenciones médicas.

Sin contar la partida de B.200,000.00 que la Caja de Seguro ha invertido en un moderno equipo quirúrgico para el Amador Guerrero, es voz pública, que el Seguro Social ha estado dotando a esa casa de salud con todo lo indispensable para que muchos de sus departamentos funcionen normalmente, en virtud de un convenio existente entre el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública y esa institución.

El contratista de la obra, ha manifestado que para el mes de febrero del otro año, estará listo el Hospital Amador Guerrero, donde cuadrillas de artesanos y obreros, trabajan incesantemente, a fin de entregar, para esa fecha, el hospital referido, que dicho sea de paso, carga con la atención de los moradores de Bocas del Toro, la Zona del Canal, los pueblos del Lago Gatún, las comunidades de la Costa Abajo y de la Costa Arriba, amén de los pacientes de la Transístmica, Colón y San Blas, que indica que todo el sector del Atlántico de la República de Panamá, se atiende y se seguirá atendiendo en el Hospital Amador Guerrero.



Fachada del Hospital Amador Guerrero, con sus pisos adicionales, el cual estará listo para el mes de febrero del año 1967.

*Felices Pascuas  
y un Venturoso Año Nuevo  
deseamos a nuestros lectores*



# Felicidades del Cónsul Jorge F. Lee



Jorge F. Lee

El destacado Cónsul de la República de China en Colón, don Jorge F. Lee, quiere por este medio desear a todas las autoridades de esta ciudad, unas FELICES PASCUAS Y UN VENTUROSO AÑO 1967, y aprovecha esta oportunidad para formular sus votos sinceros por la prosperidad de todos sus amigos personales.

Su dedicación a los problemas cívicos, culturales y deportivos de Colón, le ha merecido el respeto y la simpatía de toda la comunidad, quien ve en el joven diplomático, una promesa positiva.

ARNALDO PARRA

DEL

Balneario

MARIA CHIQUITA

Y

Refresquería

MELITA

Desea a su clientela  
y Amigos  
Felices Pascuas

## "EL LAPIZ"

ALEJANDRO CHU BORBUA, Editor

APARTADO 579

Mensuario de mayor circulación en Colón, R. de P.

"Todo ciudadano tiene la obligación de sacrificarse por la Libertad de su país". — José de San Martín

NOTA: Los materiales que aparecen en este mensuario son de exclusiva responsabilidad del director de "EL LAPIZ".

Impreso en los Talleres de la Imprenta y Editora Aleyda

### EDITORIAL —

## Diciembre, Mes de Buena Voluntad...

Este es el último mes del año. Cuando la última hoja del calendario haya caído, un nuevo año asomará a la vida y, como ocurre siempre en esta época, de buena voluntad, cuando las relaciones humanas se hacen más estrechas en virtud del estado de ánimo que nos domina, todos y cada uno de nosotros, sabremos cuanto hicimos de bueno y cuanto dejamos de hacer...

La retrospección tomará cuerpo. Acostumbrados como estamos en realizar durante este mes, acciones que reciproquen las atenciones que en todo el año hemos recibido de nuestros amigos y familiares, exteriorizadas en los mensajes de Navidad y Año Nuevo, patentizadas en los regalos que simbolizan la gratitud para con aquellos que merecen nuestro cariño, este mes, preñado de proyecciones de buena voluntad, acaso sirva de ratificación al enunciado filosófico escolástico de que el mal es tan solo la fase reversa del bien, que carece de realidad en sí misma, y que mediante esa premisa, legítima o no, concluyamos aceptando la bondad en todo ser humano, evidentemente manifestada en este ciclo del calendario.

Mes que nos invita a pensar, a prometernos a nosotros mismos, ante el umbral de un año nuevo, ser mejores que ayer; lograr lo que, por motivos disímiles dejamos de alcanzar, quizá porque no pusimos en nuestras acciones la fe suficiente y la determinación entusiasta, que aseguran el éxito de los objetivos que nos proponemos.

Lo que omitimos hacer, bueno o malo; lo que soslayamos, lo que no pudimos alcanzar, lo que realizamos a medias, pudiendo hacerlo mejor; las oportunidades que dejamos pasar, presintiendo que luego se presentarían; forman el quantum que determinará la suma de lo que el nuevo año nos ha de traer, de lo que podría bosquejarse como la perspectiva de nuestras aspiraciones más caras.

Con nuestras acciones, si es que ponemos en ellas todo el acervo sincero de nuestros buenos sentimientos, estaremos contribuyendo a un mundo mejor; pues la mejor oración es aquella que lleva en sí la potencialidad de querer algo bueno y justo, para nuestro prójimo.

### CONSTRUCTORA

MEANA, S. A.

SIEMPRE A SUS ORDENES

CONSULTENOS: Tel. 7-1144

Colón, República de Panamá

# VICTOR FONG P. COOPERA CON EL CARNAVAL DEL 67



Don Víctor Fong P.

El conocido comerciante de esta plaza, don Víctor Fong P., está cooperando activamente con el Carnaval de Las Molas de 1967, prestando su Almacén Fong, para que las bellas candidatas a reinas del carnaval se inscriban.

Fong ha sido presidente de varias juntas de carnaval y por tal motivo, sabe de verdad lo que tiene entre manos...

## GRAN CENTRAL

Pollos Asados al Estilo

Chino.

Pinturas Finas

Baterías

Aves de Corral

Calle 6 Avenida Bolívar

# El Banco de Crédito Popular

## Multiplica sus Actividades al fin del Año

**SU MEJOR RECOMENDACION: SUS CLIENTES SATISFECHOS!**

El Banco de Crédito Popular de Colón, bajo la dinámica administración de don José María Vives, multiplica sus actividades al fin de este año, reafirmando de ese modo, la confianza de sus miles de clientes satisfechos, que son su mejor recomendación.

Desde su apertura, en el mes de febrero de este año, el Banco de Crédito Popular se ha constituido en baluarte contra el agio sistematizado, permitiendo al contingente de empleados públicos y de empresas comerciales, adquirir préstamos a bajo interés y de modo inmediato, ayudando de esa manera a solucionar en gran parte el problema económico de quienes acuden



**Don José María Vives**  
Gerente del Banco Popular

a esa entidad bancaria del estado.

A estas alturas del año, sin haber cumplido un año todavía de labores bancarias, el Banco de Crédito Popular ha cimentado su prestigio de haber interpretado a cabalidad la misión para la cual fue creado.

Sobrepasando al medio millón de balboas en préstamos locales, el Banco de Crédito Popular, que cuenta con un tren de empleados eficientes y corteses, puede vanagloriarse con orgullo de haber logrado su meta: servir al hombre que trabaja en la solución de sus problemas, y salvarlo de las garras del agio!

**ALMACEN**

**SALAS**

Ave. Bolívar No. 8103

Tel. 7-0866

**Restaurante**

**CANTON**

**Comidas Chinas**

**Servicio Esmerado**

Detrás del Teatro Colón

Colón, R. de P.

# Peikard, Zona Libre, S. A.

**IMPORTADORES Y EXPORTADORES  
DE MERCANCIAS EN GENERAL**

TELEFONOS:

7-1920 7-1921  
7-1922 7-1923 7-1927

**Desea a su numerosa clientela  
Felices Pascuas y un Venturoso Año Nuevo.**

**PEIKARD, ZONA LIBRE, S. A.**

**Industria Papelera  
América, S. A.**

Hacemos toda clase  
de trabajos tipográficos.

Fabricamos cuadernos  
los mejores del país.

Teléfono 7-1966

Calle 10, Ave. Meléndez

COLON

**SALON BROADWAY**

Calle 10

Ave. Bolívar

**CAFE PARIS**

Calle 6 - Avenida Bolívar

**CAFE MANHATTAN**

Calles 7 y 8 - Del Frente y Balboa

**LOS MEJORES CENTROS DE DIVERSION**

**Restaurante CHICAGO**

**COMIDAS CHINAS Y AMERICANAS**

El Lugar Más Chic para su Almuerzo y Cena

Entre Calles 11 y 12 Avenida Central

COLON, R. DE P.

## EN BROMA Y EN SERIO

POR TIBURCIO

Esta columna de Tiburcio que todos los meses pone al tanto de los últimos dimes y diretes locales, a sus lectores, hoy, como comidilla de fin de año, les trae el anhelo en blanco y negro, de lo que quisieran para Navidad, muchos de nuestros colegas:

• ALBERTO BARRERA, una agencia a todo tren de publicidad. • BOBBY PUELLO, un chalet con piscina doble y un bar a todo meter, con su mini-botiquín. • LUIS U. DE LA ROSA, un rancho en las afueras, para dizque estar al tanto de la Reforma Agraria. • ROMERITO VILLALOBOS, un carro torna sol, que ande sin gasolina y que tenga televisión. • ALEJANDRO CHU BORBUA, una rotativa offset a varios colores, para imprimir su mensuario.

• JOSE M. DELGADO, un jet que le permita estar en Colón y Panamá, en menos de un minuto. • BERESFORD CAMPBELL, una oficina con aire acondicionado para atender sus periódicos. • CARLOS CRAFTZ, un carro para tomar sus vistas de la TV. • ALCIDES DELGADO, un teléfono portátil, para que se le localice a tiempo.

El sueño de Navidad de muchos colegas se hará realidad, si siguen como hasta ahora, por el sendero del esfuerzo y del trabajo, factores que siempre determinan, con exclusión de la suerte, el destino del hombre.

### ALMACEN ZEBEDE

SALUDA A SU CLIENTELA Y LE DESEA FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO AÑO NUEVO

— VISITENOS —

Esquina Calle 10

Ave. Bolívar



### SEASTAR

Modelo concebido especialmente para los trabajos más rudos y las grandes hazañas deportivas. Con o sin indicación de fecha en la esfera, con cuerda automática Rotor o con cuerda a mano. El T12 resiste a una presión de 12 atms. correspondiente a una inmersión submarina de 120 metros o 400 pies. Es, al mismo tiempo, el reloj elegante y super-resistente.

#### JOYERIA SUIZA

Charles Perret, S. A.  
Colón

**TISSOT** Seastar Seven

— Bello Gesto Navideño —

## Peikard Dona Juguetes

COLON, Dic. 20. — La empresa Peikard Zona Libre, S. A. se ha colocado a la cabeza de las firmas comerciales que generosamente contribuyen durante las Navidades con diversas instituciones, asegurando de ese modo, los juguetes de gran cantidad de niños.

La Barriada de Villalomar obtendrá 250 juguetes para los niños que residen allí, mientras que el Servicio So-

cial de la Caja de Seguro, que siempre ha recibido esa cooperación todos los años, es seguro que también este año, consiga algunas cajas de PEIKARD, ZONA LIBRE S.A., de la cual es Gerente General el dinámico comerciante don Sam Kardonsky, hasta quien hacemos llegar nuestras felicitaciones por tan bello como noble gesto, en estas Pascuas y Año Nuevo.

### COMISARIATO NUEVO CRISTOBAL

Su lugar favorito para su DESAYUNO a un paso de la Zona Libre y el Seguro Social

**TODA CLASE DE REFRESCOS Y EMPAREDADOS**

Calle 11 Avenida Santa Isabel

## CASA

## Augusto Lara

- RELOJES, HEBILLAS, DIJES
- JOYAS FINAS DE ORO

**FACILIDADES DE CREDITO  
POR PLAN ECONOMICO**

**ENTREGA INMEDIATA**

Calle 6 y 7 — Herrera 7085

Teléfono 7-1465

COLON



# LA APPRP ESCOGERA VALORES DEL AÑO

## LLANTAS PIRELLI

100% DE CAUCHO

LAS MEJORES  
DEL MUNDO

De Venta en Artefactos

Eléctricos.

De Ave. Bolívar

Tagarópulos, S.A.

Tels. 7-3190 y 7-3191

COLON, Dic. — La Asociación Panameña de Profesionales en Relaciones Públicas, Capítulo de Colón, escogerá como todos los años, los VALORES DEL AÑO, designaciones que recaerán en las personas que se hayan destacado en los diversos campos de la actividad humana durante el año 1966, que ya está finalizando.

Una encuesta entre elementos solventes y honorables de esta ciudad, está llevando a cabo la referida entidad profesional, a fin de determinar los VALORES DEL AÑO 66, cuyos pergaminos serán entregados en ceremonia que se anunciará posteriormente.

### José María González

DESEA A TODOS SUS AMIGOS  
FELICES PASCUAS Y UN VENTUROSO  
AÑO NUEVO 1967

Promueva sus Ventas  
Anunciando  
en "EL LAPIZ"

CORTESIA  
ANTONIO PICH GIRALT

## Almacenes FONG

LO QUE USTED NECESITE  
NOSOTROS LO TENEMOS

SUS MARCAS PREFERIDAS  
ARROW - JANTZEN  
MAIDEN FORM

ROPAS Y ARTICULOS FINOS  
DE  
ULTIMA MODA PARA  
DAMAS Y CABALLEROS  
CON DEPARTAMENTOS DE 5 Y 10 CTS.



Elegante...  
como debe ser un reloj  
de lujo, resistente... como  
tiene que ser un reloj para  
deportes. ¡Así es Mido, el reloj  
100% Impermeable! Ocean Star  
Datometer Ref. 4047. Acero  
inoxidable o enchapado de  
oro Midoluxe.

## Mido

Ud. nunca dará cuerda a un Mido

### Joyería CASULLO

Propietario:  
**Carmelo Sanfilippo**  
Ave. del Frente No. 45  
Tel. 7-0848 Aptdo. 286  
Colón, Rep. de Panamá

## Grants

'STAND FAST'

SCOTCH WHISKY

...now in the tall  
triangular  
bottle



Distributors:  
MOTTA Y MOTTA LTD., PANAMA

CORTESIA  
DE DON  
Celestino Muñoz

— Promete ser un Éxito —

# EL CARNAVAL DE LAS MOLAS

Un éxito rotundo y sin precedentes, promete ser el Carnaval de Las Moías que se llevará a efecto el otro año en esta ciudad. Bajo la hábil dirección de su presidente Lic. don Walter Durling, y asesorado por la junta directiva de ese movimiento carnestolendo, los carnavales colonenses se perfilan como la actividad más brillante del año 67, las cuales traerán, sin duda alguna, pingües ganan-

cias para el comercio y prestigio para el país, y en especial para Colón.

Durante esos cuatro días, más de 2,000 turistas procedentes de otras partes del orbe, nos visitarán, y es un hecho anticipado que la Junta Provincial del Carnaval, hará cuanto esté a su alcance por retener ese preciado contingente turístico en esta ciudad.

## Mueblería REAL

Muebles Finos y Artefactos Eléctricos

Ventas al Contado y Crédito

Calle 12, Avenida Bolívar

## UPJOHN INTERAMERICAN CORPORATION

Desea a los señores de la Prensa

Colonense,

FELICES PASCUAS

Y UN

PROSPERO AÑO NUEVO

*Se Brindan con Orgullo*

*Se Toman con Placer*

# CERVEZAS PANAMEÑAS



Tels. PANAMA

2-2231 — 2-2233 — 2-2235

# Balboa

Tels. COLON

7-1620 — 7-0076

# ATLAS - H-B

Patrocine la Industria Nacional

## CERVECERIA NACIONAL, S. A.

# BAHIA DE LAS MINAS

La modernísima planta a vapor que estamos montando en Bahía de las Minas (Colón) a un costo que sobrepasa los 5 millones y medio de balboas, se presenta como un nuevo jalón en el progreso de la República.



Por cuanto, además de aumentar nuestra capacidad generadora de electricidad en 24,000 Kilovatios, viene a ser la solución adecuada a los grandes y complejos problemas que trae consigo el crecimiento industrial, comercial y residencial que se está registrando en forma constante en las urbes servidas por nosotros.



**COMPañIA PANAMEñA DE FUERZA Y LUZ**



— Brillante Perspectiva Para —

# LA ZONA LIBRE

## Augura el Año 1967 con Nuevas Empresas en su Faja



Chiari

La Zona Libre de Colón se ha colocado a la vanguardia de las empresas locales que tienen asegurado un futuro brillante, en vista de las firmas que para el año 1967 se instalarán dentro de su perímetro destinado para el comercio internacional.

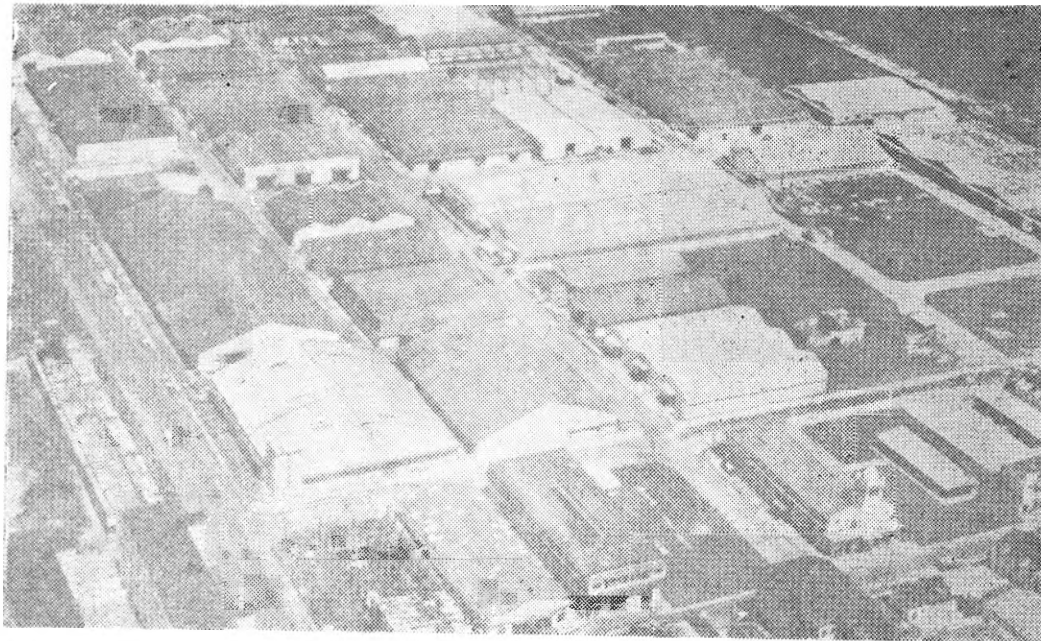
Empresas como la in-

dustria textilera que en la actualidad contrata un núcleo femenino de empleadas, se perfila como una razón social que abrirá nuevas fuentes de trabajo para las familias colonenses.

Dentro de su territorio, nuevas construcciones se están llevando a cabo, lo

cual es sintomático de que, para el otro año, la Zona Libre redoblará su actividad consistente en el reforzamiento de nuevas casas que permitirán el manejo de miles de toneladas de carga, avaluadas en millones de balboas.

El Dr. Ricardo Chiari, Gerente de la Zona Libre de Colón, y quien se halla empeñado en reafirmar el prestigio de esa institución autónoma del Estado, ha celebrado, durante el curso del año que dentro de poco finalizará, varias conferencias y reuniones con destacados comerciantes procedentes de misiones extranjeras, que han expresado su deseo de instalar los establecimientos comerciales de sus respectivos países, dentro de la Zona Libre de Colón, y así, disfrutar de las múltiples ventajas que ofrece al comercio mundial esa faja de comercio internacional.



Vista parcial de la Zona Libre de Colón, cuya faja de comercio internacional adquiere cada día relieves de enorme trascendencia para el progreso nacional.

## Más de 6,000 Personas Viven de la Zona Libre

Alrededor de 6,000 personas, que representan un promedio de una familia, devengan su diario sustento de las actividades de la Zona Libre de Colón, estimándose que indirectamente, otras 2,000 personas, eventualmente, lo-

gran entradas adicionales para su modo de vivir, de esa fuente colonense.

El año de 1967, según los entendidos en la materia será una época de auge para la Zona Libre, y se calcula que, por lo menos unas mil personas más,

podrían ser colocadas en las numerosas empresas que en ella se ubicarán.

Por otra parte, la serie

de construcciones que se realizan dentro de su área, han asegurado el sustento de centenares de familias colonenses.

1967 traerá para Colón, una etapa de trabajo, gracias a la Zona Libre de Colón.